

Bólè- xiāngmǎ

## 伯乐相马

Chūzī Hán shī wàizhuàn

出自：《韩诗外传》

Gǎibiānzhě TIĀN Ānqí

改编者：田安琪

Chūnqiū shíqī yǒu gè shífēn shàncháng fēnbiàn mǎpǐ hào huài de rén dàjiā dōu bǎ tā chēngwéi Bólè  
春秋时期，有个十分擅长分辨马匹好坏的人，大家都把他称为伯乐。

Zhè cì Chūwáng mìnglǐng Bólè wèi tā xúnzhǎo yī pǐ qiānlǐ hào mǎ Bólè zhǎole hěnduō dìfāng dōu méi zhǎo  
这次，楚王命令伯乐为他寻找一匹千里好马。伯乐找了很多地方，都没找  
dào zhòngyì de hào mǎ zài huí jiā de lùshàng tā túrán kàn dào lùbiān yī pǐ mǎ chīlì de lāzhe chē zài pō shàng  
到中意的好马。在回家的路上，他突然看到路边一匹马吃力地拉着车在坡上  
zǒu Nà pǐ mǎ kàndào Bólè túrán dèngqǐ yǎnjīng dàshēng sī míng hǎoxiàng yào duì Bólè sùshuō xiē shén  
走。那匹马看到伯乐，突然瞪起眼睛，大声嘶鸣，好像要对伯乐诉说些什  
me Bólè cóng jiàoshēng jiù pànduàn chū zhè shì yī pǐ nándé de hào mǎ lì mǎ mǎixiàle tā xiàn gěi Chūwáng  
么。伯乐从叫声就判断出这是一匹难得的好马，立马买下了它，献给楚王。

Chūwáng jiàn zhè pǐ mǎ shífēn shòuruò bù xiāngxìn zhè shì yī pǐ qiānlímǎ Bólè xiàng Chūwáng jiěshì zhè  
楚王见这匹马十分瘦弱，不相信这是一匹千里马。伯乐向楚王解释，这  
queshí shì yī pǐ qiānlímǎ zhǐshì zhǔrén méiyǒu jīngxīn wèiyǎng cái kànqǐ lái shòuruò Zhǐyào hǎohǎo zhào  
确实是一匹千里马，只是主人没有精心喂养，才看起来瘦弱。只要好好照  
gù bù chū yí gè yuè yīdìng huì huīfù tǐlì Guórán zhè pǐ mǎ zài mǎfū de zhàogù xià biàn dé jiàn zhuàng  
顾，不出一个月，一定会恢复体力。果然，这匹马在马夫的照顾下变得健壮  
yǒulì jiǎo xià shēng fēng hái wèi Chūwáng zhēngzhàn shāchǎng lì xià bù shǎo gōngláo  
有力，脚下生风，还为楚王征战沙场，立下不少功劳。

Hòulái rénmen jiāng shàn yú fāxué réncai de rén bǐ zuò Bólè yòng bólè-xiāngmǎ zhège gùshi gàojiè  
后来，人们将善于发掘人才的人比作伯乐，用“伯乐相马”这个故事告诫  
dàjiā yào shàn yú fāxiàn réncai àixī réncai  
大家，要善于发现人才，爱惜人才。